



zaes since 1962®

MANOMETRÍA
(ACCESORIOS DE INSTRUMENTACIÓN)
MANOMETRY
(**GAUGES INSTRUMENTATION**)

AMORTIGUADOR DE MANÓMETRO COD. M34

PRESSURE ABSORBER COD. M34

CARACTERÍSTICAS

El amortiguador de presión es un elemento de seguridad indicado para evitar golpe de ariete en el manómetro ya sea por sobre presión o por oscilación brusca de la presión.

Incluye elemento regulador para ajustar el paso.

En los extremos tiene un encaje para la junta de cierre.

No es necesario poner ningún tipo de estopada, cáñamo, PTFE, etc..., que podrían introducirse en su interior obturando el paso del fluido y produciendo daños en la instalación.



COD. M34

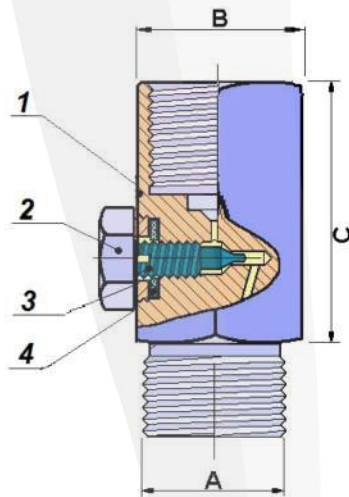
FEATURES

The pressure absorber is a security element made to avoid water hammers, due to high pressure or pressure oscillation, in manometers.

Includes regulator element to adjust the flow.

There is a place to fit closure gasket. in the ends.

It is not necessary to put any tow, hemp, PTFE which could introduced them inside, be in the flow's way and caused a lot of damages in the installation.



Presión Máx. de trabajo
Max. Working Pressure
400 Bar g (5.801 Psi g)

Rango temperatura
Temperature Limits
-20°C / 200°C (-4°F / 392°F)

DIMENSIONES / DIMENSIONS (MM)		*Roscas disponibles / Available threads: BSP - NPT		
ROSCA-ENTRADA* INLET THREAD	ROSCA SALIDA OUTLET THREAD	B	C	PESO WEIGH (gr.)
1/4" M	1/4" H	25	40	174 gr.
1/2" M	1/2" H	27	43	240 gr.

COMPONENTES Y MATERIALES / PARTS AND MATERIALS		
Nº No	DESCRIPCIÓN COMPONENTE / PART DESCRIPTION	MATERIALES / MATERIALS
1 -	CUERPO AMORTIGUADOR / ABSORBER BODY	LATÓN - INOX. AISI 316 / BRASS - AISI 316
2 -	TAPÓN ESTANQUEIDAD / SEALING CAP	LATÓN - INOX. AISI 316 / BRASS - AISI 316
3 -	TORNILLO REGULACIÓN / REGULATION SCREW	LATÓN - INOX. AISI 316 / BRASS - AISI 316
4 -	JUNTA DE CIERRE / SEALING GASKET	ELASTÓMERO / ELASTOMERIC

MATERIALES DISPONIBLES / AVAILABLE MATERIALS

- Latón / Brass
- Acero inoxidable AISI 316 / Stainless Steel

EMBALAJE / PACKAGING

Embolsado herméticamente para evitar su deterioro y garantizar una entrega en perfecto estado
It is supplied hermetically packaged, to prevent from any deterioration and to guarantee the delivery in a perfect state

TUBO DE SIFÓN TIPO “RECTO” COD. M78 CON O SIN ACCESORIOS DE CONEXIÓN

CARACTERÍSTICAS

Tubo de sifón recto (tipo cola de cerdo) para conexión de manómetro fabricado en tubo sin soldadura de gran espesor.

Indicado para reducir el golpe de ariete en manómetros u otros elementos del sistema sujetos a presión variable, evitando desajustes que afecten a la medida.

Es útil como enfriador disipando calor y reduciendo en riesgo de deterioro en manómetros.

En líneas de vapor garantiza la lectura de valores del agua de condensación en lugar de la línea de vapor.

Suministrado con y sin accesorios de conexión.

Tratamiento anticorrosivo por fosfatado negro en la opción de acero al carbono (interior y exterior).

“STRAIGHT” SIPHON PIPE COD. M78 WITH OR WITHOUT CONNECTION FITTINGS

FEATURES

Straight siphon pipe (pigtail Type) for pressure gauge connection made of high thickness seamless pipe.

Suitable for pressure gauges (and other equipment under variable pressure) ram pulse reducing, avoiding maladjustments affecting the measure It is useful as a cooler in dissipating heat and reducing risk of deterioration in gauges.

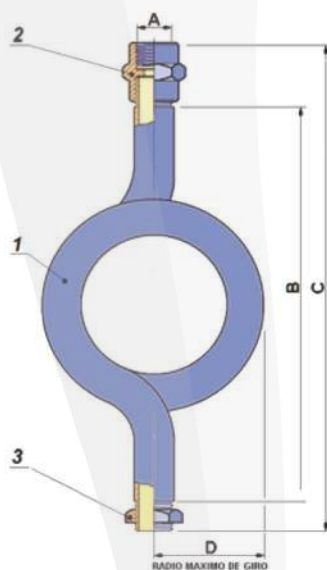
In steam lines ensures reading of condensed water values instead of steam line.

Supplied with or without connection fittings.

Anticorrosive treatment for black phosphate in the choice of carbon steel (inside and outside).



COD. M78



Presión Máx. de trabajo
Max. Working Pressure
100 Bar g (1.450 Psi g)

Rango temperatura
Temperature Limits
-20°C / 300°C (-4°F / 572°F)

DIMENSIONES / DIMENSIONS (MM)		*Roscas disponibles / Available threads: BSP - NPT		
ROSCA-ENTRADA* INLET THREAD	ROSCA SALIDA OUTLET THREAD	B	C	PESO WEIGH (gr.)
1/4"	1/4"	185	235	320 gr.
1/2"	1/2"	210	270	790 gr.

COMPONENTES Y MATERIALES / PARTS AND MATERIALS		
Nº No	DESCRIPCIÓN COMPONENTE / PART DESCRIPTION	MATERIALES / MATERIALS
1 -	TUBO SIFÓN / SIPHON TUBE	API 5L ASTM 106 Sch 40 / AISI 316 Sch 40
2 -	CONEXIÓN H - H / CONNECTION F- F	LATÓN BRASS - / AISI 316
3 -	TUERCA / NUT	LATÓN BRASS - / AISI 316

MATERIALES DISPONIBLES / AVAILABLE MATERIALS

- Acero carbono API 5L 106 - 53 Sch 40
Carbon Steel API 51 106 - 53 Sch 40

- Acero inoxidable AISI 316 Sch 40
Stainless Steel AISI 316 Sch 40

EMBALAJE / PACKAGING

Embolsado herméticamente para evitar su deterioro y garantizar una entrega en perfecto estado

It is supplied hermetically packaged, to prevent from any deterioration and to guarantee the delivery in a perfect state

TUBO DE SIFÓN TIPO "U" COD. M79 CON O SIN ACCESORIOS DE CONEXIÓN

"U" SIPHON PIPE COD. M79 WITH OR WITHOUT CONNECTION FITTINGS

CARACTERÍSTICAS

Tubo de sifón en "U" para conexión de manómetro fabricado en tubo sin soldadura de gran espesor.

Indicado para reducir el golpe de ariete en manómetros u otros elementos del sistema sujetos a presión variable, evitando desajustes que afecten a la medida.

Es útil como enfriador disipando calor y reduciendo en riesgo de deterioro en manómetros.

En líneas de vapor garantiza la lectura de valores del agua de condensación en lugar de la línea de vapor.

Suministrado con y sin accesorios de conexión.

Tratamiento anticorrosivo por fosfatado negro en la opción de acero al carbono (interior y exterior).



COD. M79

FEATURES

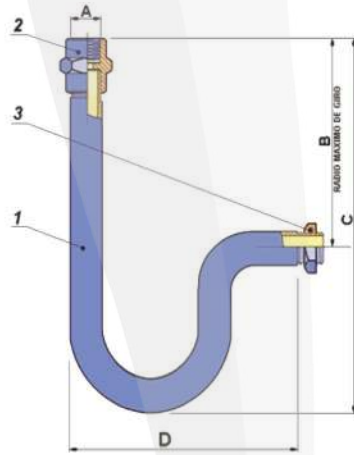
Angle connection siphon pipe (U Type) for pressure gauge connection made of high thickness seamless pipe.

Suitable for pressure gauges (and other equipment under variable pressure) ram pulse reducing, avoiding maladjustments affecting the measure. It is useful as a cooler in dissipating heat and reducing risk of deterioration in gauges.

In steam lines ensures reading of condensated water values instead of steam line.

Supplied with or without connection fittings.

Anticorrosive treatment for black phosphate in the choice of carbon steel (inside and outside).



Presión Máx. de trabajo
Max. Working Pressure
100 Bar g (1.450 Psi g)

Rango temperatura
Temperature Limits
-20°C / 300°C (-4°F / 572°F)

DIMENSIONES / DIMENSIONS (MM)					*Roscas disponibles / Available threads: BSP - NPT
ROSCA-ENTRADA* INLET THREAD	ROSCA SALIDA OUTLET THREAD	B	C	D	PESO WEIGH (gr.)
1/4"	1/4"	132	214	140	250 gr.
1/2"	1/2"	155	264	163	620 gr.

COMPONENTES Y MATERIALES / PARTS AND MATERIALS		
Nº No	DESCRIPCIÓN COMPONENTE / PART DESCRIPTION	MATERIALES / MATERIALS
1 -	TUBO SIFÓN / SIPHON TUBE	API 5L ASTM 106 Sch 40 / AISI 316 Sch 40
2 -	CONEXIÓN H - H / CONNECTION F- F	LATÓN BRASS - / AIS I 316
3 -	TUERCA / NUT	LATÓN BRASS - / AIS I 316

MATERIALES DISPONIBLES / AVAILABLE MATERIALS

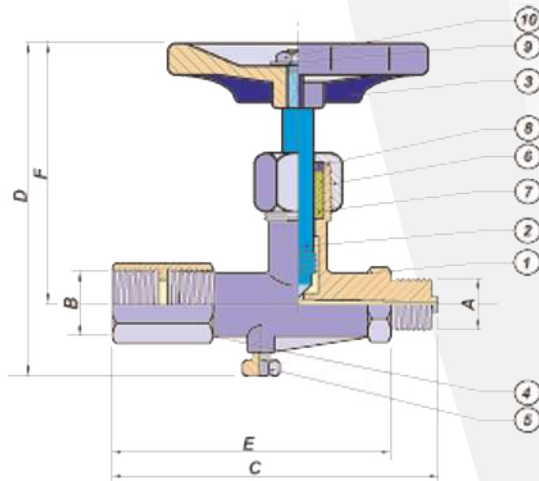
- Acero carbono API 5L 106 - 53 Sch 40
Carbon Steel API 51 106 - 53 Sch 40

- Acero inoxidable AISI 316 Sch 40
Stainless Steel AISI 316 Sch 40

EMBALAJE / PACKAGING

Embolsado herméticamente para evitar su deterioro y garantizar una entrega en perfecto estado

It is supplied hermetically packaged, to prevent from any deterioration and to guarantee the delivery in a perfect state



Presión Máx. de trabajo / Max. Working Pressure
400 Bar g (6000 Psi g)

Rango temperatura / Temperature Limits
240 °C / 392°F

DIMENSIONES / DIMENSIONS (MM)				*Roscas disponibles / Available threads: BSP - NPT		
ROSCA ENTRADA* INLET THREAD	ROSCA SALIDA* OUTLET THREAD	C	D	E	F	PESO WEIGH (gr.)
1/2"	1/2"	114	111	94	85	500 gr

COMPONENTES Y MATERIALES / PARTS AND MATERIALS		
Nº No	DESCRIPCIÓN COMPONENTE / PART DESCRIPTION	MATERIALES / MATERIALS
1 -	CUERPO / BODY	LATÓN - ACERO CARBONO - INOX AISI 316 BRASS - CARBON STEEL - AISI 316
2 -	EJE / AXLE	INOX AISI 316- / S.S. AISI 316
3 -	VOLANTE / HANDWHEEL	PLÁSTICO / PLASTIC
4 -	TUERCA APROXIMACIÓN / POSITIONING NUT	ACERO CARBONO - AISI 316 / CARBON STEEL - AISI 316
5 -	TORNILLO DE PURGA / PURGE SCREW	ACERO CARBONO - AISI 316 / CARBON STEEL - AISI 316
6 -	TUERCA PRENSA / PRESS NUT	ACERO CARBONO - AISI 316 / CARBON STEEL - AISI 316
7 -	EMPAQUETADURA / GLAND PACKING	PTFE - GRAFITO / PTFE - GRAPHITE
8 -	ARANDELA / WASHER	INOX AISI 316- / S.S. AISI 316
9 -	ARANDELA FIJACION / FIXING	INOX AISI 316- / S.S. AISI 316
10 -	TUERCA FIJACIÓN / FIXING NUT	INOX AISI 316- / S.S. AISI 316

MATERIALES DISPONIBLES / AVAILABLE

- Latón / Brass
- Acero inoxidable AISI 316 / Stainless Steel AISI 316
- Acero Carbono / Carbon Steel

EMBALAJE / PACKAGING

Embolsado herméticamente para evitar su deterioro y garantizar una entrega en perfecto estado
It is supplied hermetically packaged, to prevent from any deterioration and to guarantee the delivery in a perfect state

since 1962[®]
zaes

METALÚRGICA ZAES, S.L.
C/ Dolores Almeda, 12
ES-08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona) Spain
Tel.: +34 933 774 671
www.zaes.es
ventas@zaes.es

DISTRIBUIDOR AUTORIZADO
AUTHORIZED DISTRIBUTOR

